

القرآن الكريم

﴿إِنْ يُرِدْنِ الرَّحْمَنُ...﴾



(يس: ٢٣)

Question

May I know why the verb يُرِدْ has the pronoun نَ (i.e. fem. plural) in *Sūrah Yāsīn*, āyah 23?:

﴿أَتَّخِذُ مِنْ دُونِهِ آلِهَةً إِنْ يُرِدْنِ الرَّحْمَنُ بِضُرٍّ لَا تُغْنِي عَنِّي شَفَاعَتُهُمْ﴾ (يس: ٢٣)

Faḍīlat al-Shaykh Dr. V. Abdur Rahim (حفظه الله) replies:



Dear Br Junayd,

وعليكم السلام

In Qurʾān 36:23, the word is not يُرْدُنَ *yurid-na*.

It is يُرِدُنِي *yurid-ni*.

It is actually يُرِدُنِي *yurid-nī* where the *yāʾ* of نِي has been omitted which is a normal omission.

يُرِدُ is the *majzūm* form of يُرِيدُ, and it is *majzūm* because it is *fiʿl al-shart*.

نِي is the *mafʿūl bihī* meaning *me*.

So ﴿إِنْ يُرِدِنِ الرَّحْمَنُ بَضُرًا﴾ means,

'If the Gracious Allāh intends me any harm...'

See also Q39:38, where the same idea occurs, but the verb used there is *mādī*.

Hope this has helped you.

والسلام

abdur rahim